CURSO SCI PORTUGUÉS BRASILEÑO C1.1

INTRODUCCIÓN

El Consejo de Europa ha establecido, para todas las lenguas y para todo el alumnado, elementos comunes que deben alcanzarse en cada una de las etapas de aprendizaje de una lengua. Dichas etapas de aprendizaje – niveles – han sido definidas de la siguiente forma (Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas – MECRL):

A1	A2	B1	B2	C1	C2
Usuario elemental		**Usuario independiente**		**Usuario competente**	

El alumnado que haya superado los cursos C1.1, C1.2 y C1.3 del Servicio Central de Idiomas habrá alcanzado un nivel C1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas.

Según el MECRL:
Nivel C1 –escala global USUARIO COMPETENTE: es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales y puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

NOTA: Conocimientos previos: para acceder al curso Portugués-Brasileño C1.1 es necesario haber superado el curso B2.3 de Portugués-Brasileño o poseer los conocimientos equivalentes demostrados mediante el test de colocación.

OBJETIVOS GENERALES DEL CURSO

- Realizar descripciones y presentaciones claras y detalladas sobre una amplia serie de temas generales o relacionados con su especialidad, ampliando y defendiendo sus ideas con aspectos complementarios y ejemplos relevantes

- Comprender discursos y conferencias extensos e incluso seguir líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido; comprender casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales, así como la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar
- Leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos; comprender la prosa literaria contemporánea
- Participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad; tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo sus puntos de vista
- Escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses, proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto
- Tomar conciencia de las estrategias de comunicación y aprendizaje que más pueden ayudar al alumnado para poder utilizarlas intencionadamente

CONTENIDOS

I) Gramaticales

- Consolidación de los principales contenidos gramaticales de los niveles anteriores
- Repaso de los verbos irregulares de la 3ª conjugación
- Regencias verbales y nominales: ampliación
- Repaso del uso de la *crase*
- Verbos pronominales: ampliación
- Repaso de los verbos en *-ear, -uir* e *-iar*
- Diminutivos y aumentativos con valor apreciativo
- Repaso del uso de los pronombres personales con preposición
- Repaso del uso de las preposiciones *para* y *por*
- Consolidación de los usos del infinitivo personal simple y de la alternancia entre verbo conjugado/infinitivo en oraciones subordinadas
- Consolidación del uso de participios dobles: contraste con el español.
- Correlación de acciones y concordancia de tiempos y modo en las oraciones complejas sustantivas, adjetivas y adverbiales

- Especial atención a la coherencia temporal/aspectual en todo el discurso

II) Léxicos

- Consolidación de los principales contenidos léxicos de los niveles anteriores
- Expresiones de tiempo: ampliación
- Locuciones adverbiales de modo, lugar, afirmación y negación: ampliación
- Palabras y frases sinónimas o de significado próximo
- Expresiones idiomáticas
- Expresiones enfáticas
- Proverbios
- Los diversos usos de *já, meio* y *mesmo*
- Elipsis (*o da camisa branca*)
- Pronombres, adverbios y expresiones con valor anafórico
- Falsos amigos e interferencias léxicas frecuentes
- Interjecciones para reaccionar en diferentes situaciones: ampliación
- Consolidación de los marcadores para contextualizar en el espacio y en el tiempo
- Consolidación del vocabulario para expresar, justificar, matizar, defender o contrastar hechos y opiniones
- Principales diferencias lexicales entre portugués brasileño y europeo
- Vocabulario relacionado con: actividades habituales, acontecimientos históricos y culturales, salud y bienestar, manifestaciones artísticas, noticias y actualidad, participación política y ciudadana

III) Fonéticos

- Refuerzo y ampliación de los aspectos fonético-fonológicos estudiados en los niveles anteriores
- Identificación de la sílaba tónica por acentos gráficos (de acuerdo con las reglas de acentuación de palabras agudas y esdrújulas)
- Sustantivos con pronunciación diferente en el singular y en el plural
- Vocales abiertas y cerradas: /ɛ/-/e/ y /ɔ/-/o/
- Contraste entre /v/-/b/, /s/-/z/, /ʃ/-/ʒ/
- Insistencia en la producción de /s/ en final de palabra como /z/ antes de palabra iniciada por vocal (por ejemplo, *casa[z] amarelas*)

- Insistencia en la no realización bilabial de la *–m* final de palabra (*bem, com ela*)
- Insistencia en aspectos fonético-fonológicos que presentan mayor dificultad
- Reconocimiento de diferentes variedades del portugués brasileño
- Entonación y ritmo para las funciones comunicativas propias de este nivel

IV) Socioculturales

El modo de enfocar la enseñanza de una lengua extranjera no debe ceñirse a un mero enfoque descriptivo y normativo de la lengua, sino que debe entenderse como un instrumento que sirva a nuestro alumnado a comunicarse en ella dentro del contexto o contextos culturales que abarcan la lengua objeto de estudio. La ausencia de una competencia sociocultural puede crear dificultades o interferencias a la hora de llevar a cabo el proceso comunicativo. Por esa razón se debe prestar atención a los contenidos socioculturales que ayudarán al usuario a entender la forma de ser, de pensar y de organizarse de Brasil (hábitos y costumbres, tradiciones y festividades, organización familiar, tabúes, actitudes, celebraciones, ceremonias, convenciones sociales, valores, creencias, historia y manifestaciones artísticas). El usuario independiente deberá encuadrar la situación de comunicación (lugar, canal, interlocutores, tipo de interacción, tono y registro) para prever los propósitos comunicativos de las interacciones orales; adquirir un conocimiento más profundo de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos relacionados con esas situaciones y adecuar con alguna flexibilidad el registro, las reacciones, el tratamiento y la cortesía a las diferentes situaciones y funciones. Además, deberá reconocer los registros formales e informales estándar e identificar las características del patrón, variable dialectal o acento con el que se está en contacto y familiarizarse con los referentes culturales más conocidos y de mayor proyección.

MATERIAL EMPLEADO

- CASTILHO, Ataliba Teixeira de. **Nova gramática do português brasileiro**. São Paulo: Contexto, 2010.
- COIMBRA, I.; COIMBRA, O. M. **Gramática Ativa 2 (versão brasileira, por Lamartine Bião Oberg y Alice Ferreira Fernandes)**. Lisboa: Lidel, 2014.
- CUNHA, C.; CINTRA, L. **Nova gramática do português contemporâneo**. Rio de Janeiro: Lexikon, 2008.
- RYAN, M. A. **Conjugação dos verbos em português**. São Paulo: Ática, 2013.
- **Minidicionário Houaiss da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Objetiva, 2004.

- Fotocopias y materiales elaborados por el profesorado
- Fragmentos de vídeo y/o audio relacionados con los tópicos estudiados

NOTA IMPORTANTE: se recomienda no comprar ningún tipo de material hasta que lo indique el profesorado en los primeros días de clase.

METODOLOGÍA

A lo largo del curso, mediante la realización de tareas comunicativas en situaciones semi-reales, el alumnado adquirirá competencias de comunicación oral y escrita.

En lo referido a los contenidos gramaticales, a partir de la observación individual y/o colectiva, el alumnado descubrirá y comprenderá las estructuras gramaticales correspondientes a los contenidos de la lengua portuguesa descritos en el apartado correspondiente de este programa y que luego aplicará en la producción personal tanto hablada como escrita. En todos los cursos, además de los nuevos contenidos gramaticales, se afianzarán siempre los conocimientos gramaticales adquiridos en cursos anteriores.

En lo referido al léxico, el alumnado, a partir de documentos orales, escritos e incluso a través de ilustraciones o imágenes, entrará en contacto con el vocabulario y expresiones de la lengua portuguesa que luego sistematizará y aplicará a través de diferentes actividades individuales o grupales.

En lo referido a los contenidos fonéticos, a través del uso generalizado de la lengua portuguesa en el aula y de diferentes tipos de documentos sonoros (canciones, podcast, pequeñas secuencias de video, etc.) y mediante diferentes tipos de ejercicios específicos, el alumnado será llevado a reconocer y reproducir en contexto algunos de los fonemas propios de la lengua portuguesa, así como pautas de entonación y acentuación tanto de palabras como de oraciones. A lo largo de todos los cursos se hará hincapié en las dificultades que pueda encontrar un hispanohablante en contacto con la lengua portuguesa, adquiriendo cada vez mayor peso la fonética en la evaluación oral según el nivel de aprendizaje. A la hora de escuchar y leer, se trabajará con textos adaptados referidos al entorno inmediato y cotidiano del estudiante.

A la hora de hablar y escribir, y gracias a las herramientas adquiridas (gramática, vocabulario y pronunciación), el alumnado llevará a cabo de forma autónoma una tarea global compleja propuesta por el profesorado y en la que pondrá en práctica la comprensión, la producción y la interacción.

A la hora de escuchar y leer, se trabajará con textos auténticos o adaptados referidos al entorno inmediato y cotidiano del alumnado.
A lo largo de todo el curso, el alumnado deberá interactuar con sus compañeros/as en diferentes situaciones de forma creativa y lúdica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Durante el curso se evaluarán las cuatro destrezas, *comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral*.

A) PRUEBAS

Habrá un mínimo de dos pruebas de comprensión escrita, dos pruebas de expresión escrita, dos pruebas de comprensión oral, y al menos una prueba de expresión oral. La fecha de realización de cada prueba **será notificada con antelación**. De ser posible, se fijarán las fechas de realización de estas pruebas en los primeros días de clase. Dichas pruebas también podrán incluir la evaluación del contenido léxico y gramatical aprendido en clase. También se podrá tener en cuenta el trabajo grupal/individual realizado en el aula, así como el trabajo individual no presencial realizado por el alumnado.

Todos los ejercicios y actividades propuestos por la profesora como trabajo no-presencial deberán ser entregados en los plazos establecidos por el profesorado.

NO SE REALIZARÁ EXAMEN FINAL.

B) CALIFICACIONES

El valor de cada una de las destrezas es el siguiente:

a) pruebas de comprensión escrita: 25 %
b) pruebas de expresión escrita: 25 %
c) pruebas de comprensión oral: 25 %
d) prueba de expresión oral: 25 %

Calificación final: Para superar el curso se tiene que obtener un mínimo de 5 de media en la evaluación final, siendo además necesario obtener al menos un 5 en cada destreza. La calificación final será sobresaliente (10-9), notable (8-7), aprobado (5-6) y suspenso (<5).

EVALUACIÓN	
	PRUEBAS FORMALES
Nº MÍNIMO DE PRUEBAS	✓ 2 de comprensión oral, escrita y expresión escrita ✓ 1 expresión oral
FECHA DE REALIZACIÓN	✓ se avisará con antelación ✓ serán pruebas realizadas en clase
CALIFICACIÓN	✓ de 0 a 10
EXAMEN FINAL	**NO SE HARÁ EXAMEN FINAL**
CALIFICACIÓN FINAL	Sobresaliente (9-10) Notable (7-8) **Aprobado (5-6)** Suspenso (<5)

Al superar cada curso, se emitirá un **certificado** de superación de curso.